



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. VIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

autem sermo p̄tiffices constituens iefirmos est hominis filios enim Lex
 נמוסא גיר בני נשא הוכריא מקים כומרא מלתא דין 28
 in æternum perfectum Filium Legem post qui fuit iurifurandi
 דמוטא דהות בתר נמוסא ברא נמויא לעלים;

28 Lex enim homines con-
 stituit Sacerdotes infirmitatē
 habentes: sermo autem iurifurandi
 iurandi, qui post legem est,
 Filium in æternū perfectum.

קפלאון ח

& Altaris Ecclesie & cōsecratio Natalis

דילרנא וקורש עדתנא ומרבחנא

1 רישא דין דכלהין אית לך רב כומרא אינא דיתבמן
 domus minister & est in caelis maiestatis throni dexteræ
 מינא דכורסיא דרבנותא בשמיא: והוא שמשנא דבית
 hominis filius & non Deus quod fixit illius veri & tabernaculi sancti
 קורשא ודמשנא דשררא הו דקבע אלהא ולא בר נשא
 propter & sacrificia oblationes ut offerat qui adstat caim p̄tiffex summus
 כל רב כומרא גיר דקאם דנקרב קורבנא ורבחא מטל
 & si quod offerret aliquid ei ut esset huic etiam fuit iustum hoc
 הנא זדקא הות אף להנא דנהוא לה מדם דנקרב: ואלו
 essent quoniam esset Sacerdos non etiam esset in terra
 בארעא הוא אף לא כומרא הוא מטל דאיתיהון הו
 illi in Lege sicut oblationes essent qui offerentes Sacerdotes
 כומרא דמקרבין הו קורבנא איך דבנמוסא: הנון
 sicut quæ in caelis eorum & vmbra in similitudinem qui ministrabat
 דמשמשין למותנא ולטלניא דהליון דבשמיא איך
 omne & facias ut videas tabernaculū erat facies dum Mosi dictum est
 דאתאמרת למושא בר עבד הוא משנא דהו ועבד כל
 verò nunc in monte tibi quod offensum est illud ad exemplar id
 מדם כדמותא הי דאתחזיר לך כטורא: השא דין
 quanto Christus Iesus accepit illo præ quod excellētior est ministerium
 תשמשתא דמיתרנא מן הי קבל ישוע משיחא אכמנא
 & cum promissionib⁹ Mediator in quo fact⁹ est illud testamētū & etiam p̄tiffex est
 דמיתרנא ואף דיתיקא הי דעביד בה מצעיא וכשוורניא
 prius fuisset enim si datum est illius quàm excellētiorib⁹
 דמיתרין מן הי אתיהבת: אלו גיר איתיה הות קדמיתא
 secundo huic locus fuisset non culpa sine
 דלא רשין לית הוא אתרא להרא דתרתין;

CA. VIII.

1 CAPITVLVM autem
 super ea quæ dicuntur, talem
 habemus Pontificem, qui
 confedit in dextera sedis ma-
 gnitudinis in caelis.

2 Sanctorum minister, &
 tabernaculi veri, quod fixit
 Deus, & non homo.

3 Omnis enim Pontifex, ad
 offerendum munera & ho-
 stias constituitur, vnde ne-
 cesse est & hunc habere ali-
 quid quod offerat.

4 Si ergo esset super terram,
 nec esset sacerdos: cum essent
 qui offerret secundum legem
 munera.

5 Qui exemplari & vmbra
 deseruiunt caelestium, sicut
 responsum est Moysi, cum
 cõlummaret tabernaculum,
 Vide (inquit) omnia facito
 secundum exemplar quod ti-
 bi ostensum est in monte.

6 Nunc autē melius sortitus
 est ministeriū, quantō & me-
 lioris testamēti Mediator est,
 quod in melioribus repro-
 missionibus sancitum est.

7 Nam si illud prius culpa
 vacasset, non vtique secundi
 locus inquireretur.

28 ὁ νόμος γὰρ ἀπορρωτίζων ἀδυνατῶν ἐστὶν ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.
 1 Καὶ ἀγαθὸν ἔστιν ἵνα ἴδωμεν τὸν ἀπορρωτίζοντα τῶν ἀδυνατῶν, ὅτι ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.
 2 ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.
 3 ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.
 4 ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.
 5 ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.
 7 ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν, ὁ δὲ νόμος τῆς ἀρχῆς ἔσται ὁ ἀπορρωτίζων τῶν ἀδυνατῶν.

ZZz

8 Vituperans enim eos dicit, Ecce dies venient, dicit Dominus: & consummabo super domum Israel & super domum Iuda testamentum nouum,

9 Nona secundum testamentum quod feci patribus eorum in die qua apprehendi manu eorum ut educerem illos de terra Aegypti, quoniam ipsi non permanserunt in testamento meo & ego neglexi eos, dicit Dominus.

10 Quia hoc est testamentum quod disponam domui Israel post dies illos, dicit Dominus: Dabo Leges meas in mentem eorum, & in corda eorum superferibam eas: & ero eis in Deum, & ipsi erunt mihi in populum.

11 Et non docebit unusquisque proximum suum, & unusquisque fratrem suum, dicens, Cognosce Dominum: quoniam omnes scient me à minore usque ad maiorem eorum.

12 Quia propitius ero iniquitatibus eorum: & peccatorum eorum iam non memorabor.

13 Dicendo autem nouum, veterauit prius. Quod autem antiquatur & fenescit, prope interitum est.

C A P. I X.

1 Habuit quidem & prius, iustificationes culture, & sanctum seculare.

Dominus inquit venient dies ecce & ait enim eos despes
1 וראא להון נור ואמר דהא וימתא אתון אמר מרנא
Iuda quae domus domum & super Israel quae domus domum super & perficiam
ואמר על ביתא דביתא ישראל ועל ביתא דביתא יהודא

patribus eorum quod dedi testamentum illud secundum non nouum testamentum
דתיקא חדתא
9 לא איך הי דתיקא דיהבת לאבדהון
Aegypti terra è eos & eduxi manu ipsorum quo apprehende in die
ביומא דאחדת באידהון ואפקת אנון מן ארעא דמצרים
eos despesi ego etiam meo in testamento permiserunt non illi quoniam

non permanserunt in testamento meo & ego neglexi eos, dicit Dominus
מטל דהון לא קווי בתיקא דילי אף אנא בסת כהון
domus domui quod dabo testamentum autem hoc Dominus dicit
אמר מרנא: 10 הדא דין דתיקא דאתל לביתא דבית
Legem meam dabo Dominus dicit illos dies post istas
ויהי נור וימתא הון אמר מרנא אתל יהוה לנמוסי

ego illis & ero eam scribam corda eorum & super in mensuram eorum
במערון ועל לבותהון וכתביוהי ואהוא להון אנא
filium homo docebit neque populus mihi erunt & illi Deus
ארוא והון נהון לי עמא: 11 ולא נאלף אנש לכר
quoniam Dominum cognosce & dicit fratrem suum non etiam citatis fac

ministrum ad maximum aetate eorum & usque minimo eorum à cognoscent me omnes
מדינתהא לא לאהוהי ונאמר דדע למרנא מטל
ad maximum aetate eorum & usque minimo eorum à cognoscent me omnes
ובלון דעונני ועורהון ודעמא לקשישהון

recordabor nō rursum & peccatorum eorum iniquitates coram eis & peccata
12 ואחמא אנון מן עולתון וחטהיהון טוב לא אתדכר
& id antiquauit prius nouum quod dicit in hoc scriptum
להון 13 כהי דאמר הדתא לקרמיתא אעתקה ואינא
corruptioni est propinquum & fenescit quod antiquatur
דעוק ואסאב קריב הו לחבלא:

9 caput קפלאון ט

& domus ministerij precepta in eo erant in primo
1 בקרמיתא דין אית הוא בה פוקדא דתשמשתא ובית
mundana fundi
קודשא עלמינא:

8 μιμητοσ ἑμοσ ἕως ἡμέρας λέγει, ἰδοὺ ἡμέραι ἐρχονται λέγει κύριος, καὶ σωθήσονται ὅτι οἱ οἶκοι τοσ ἐκείνη, καὶ
9 ὁ κτλ πάλιν ἡγορησεν λέγει κύριος, οἱ οἶκοι οἱ πατρὶσ ἀποτὼ τὸ αἶμα ἐστὶν οἱ οἶκοι τοσ ἐκείνη
10 ὅτι αὐτὸ ἡ ἡγορησεν λέγει κύριος, οἱ οἶκοι οἱ πατρὶσ ἀποτὼ τὸ αἶμα ἐστὶν οἱ οἶκοι τοσ ἐκείνη
11 καὶ ἡμὲν ἡ ἡγορησεν λέγει κύριος, οἱ οἶκοι οἱ πατρὶσ ἀποτὼ τὸ αἶμα ἐστὶν οἱ οἶκοι τοσ ἐκείνη
12 ὅτι ἡ ἀδικίαι ἐστὶν αὐτῶν, καὶ τὸ ἀμαρτανῶν αὐτῶν, καὶ τὸ ἀδίκημα αὐτῶν ἡμὲν ἡμὲν αὐτῶν

13 ὅτι τὸ ἀδικίαι ἐστὶν αὐτῶν, καὶ τὸ ἀμαρτανῶν αὐτῶν, καὶ τὸ ἀδίκημα αὐτῶν ἡμὲν ἡμὲν αὐτῶν
Κεφ. 9.

1 Ἐπεὶ οὐκ ὄντι οἱ οἶκοι οἱ πατρὶσ ἀποτὼ τὸ αἶμα ἐστὶν οἱ οἶκοι τοσ ἐκείνη, καὶ τὸ ἀδίκημα αὐτῶν ἡμὲν ἡμὲν αὐτῶν

NOVUM TESTAMENTUM A. IV. et c.